

заболеваний. При лечении необходимо учитывать как индивидуальные особенности пациента, так и национально-культурные черты его поведения, психологии, мировосприятия, привычную среду обитания и т. п.

Таким образом, соматический язык коммуникативен. Кроме того, он имеет национальную специфику. Люди не всегда понимают, что язык жестов не является общечеловеческим языком, а бездумный перенос символики жестов из одной культуры в другую может стать причиной затруднения или нарушения коммуникации. Понимание и уважение к различиям в невербальном общении способствует уменьшению культурных барьеров, что особенно важно в современном глобализированном мире.

Литература:

1. Гудков, Д. Б. Межкультурная коммуникация: проблемы обучения. Лекционный курс для студентов РКИ / Д. Б. Гудков. – М.: Изд-во МГУ, 2000. – 120 с.
2. Акишина, А. А. Жесты и мимика в русской речи. Лингвострановедческий словарь / А. А. Акишина, Х. Кано, Т. Е. Акишина. – 4 изд., перераб. и доп. – М.: УРСС, 2013. – 152 с.

РОЛЬ ЯЗЫКА В МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ

Бочарова А. С, Тришина А. Э.

Курский государственный медицинский университет
г. Курск, Российская Федерация

Научный руководитель – канд. филол. наук, доц. Рубцова Е. В.

Язык – это знаковая система, которая дает возможность выразить свои мысли, чувства и желания, а также является важным средством коммуникации в нашем мире. В культуре он занимает особое место, становится зеркалом, которое отражает внутренний и реальный мир, общественное самосознание народа, менталитет, ценности, моральные устои, видение мира и многое другое [1, с. 587].

Культура – это сложившийся за много лет истории образ жизни людей. Она складывается из множества вещей: язык, ценности, нормы, традиции, обряды и ритуалы.

Культура несет в себе множество функций, таких как гуманистическая, познавательная, оценочная, регулятивная, информативная, социализирующая и коммуникативная. Последняя из перечисленных в истории культуры имеет одно из важнейших значений [2, с. 21].

Коммуникация – это взаимодействие одного и более людей, которое сопровождается обменом информацией с использованием знаковой системы. С помощью нее можно передавать знания, накопленные за время существования народа, нации или страны следующему поколению.

Культура – это негенетическая информация и для ее сохранения необходимо, передавать полученные знания и умения. И в этом отлично помогает коммуникация. Как было уже ранее сказано, в ней фигурирует главным образом некоторая знаковая система, и ею является язык. Сам он в культуре имеет значение не только способа коммуникации, но и становится носителем информации. В каждом языке присутствуют особые слова, которые содержат определенное значение, понятное именно для того народа, использующего его. Например, термин «око» в России имеет значение «глаз», оно понятное почти для всех русских, но из-за того, что это архаизм, для большинства иностранцев, оно будет оставаться неясным. Кроме того, есть словосочетания, которые при дословном переводе будут содержать одно значение, но в определенном контексте смысл меняется. Например, выражение «белая горячка» или «белочка» в толковом словаре имеет значение «алкогольный делирий», иностранцев оно может привести в замешательство. Также есть исконно русские слова, которые не имеют аналогов в иностранном языке. Например, слово «изба», в английской лексике не имеет перевода и так и пишется – «izba». В языке находят отражения общие знания людей о традициях, сложившихся в обществе, а также текущих событий [3. с. 78].

В языке можно найти соприкосновения разных культур, они обнаруживаются в лексических заимствованиях. Именно по ним возможно понять общались ли народы в какой-то промежуток времени друг с другом, что привело к малому обмену культурой. Так, например, слово «таблетка» было заимствованно в XIX в. из Франции, где «tablette» означало «плитка или лепешка».

Многие высшие образовательные учреждения в России принимают учащихся из разных стран. Студенты, которые попали в новую среду и коллектив, испытывают трудности в адаптации. Для того, чтобы помочь им максимально быстро и легко влиться в новую обстановку, учреждение организуют различные мероприятия, направленные на обмен культурой между разными студентами. Для этого устраиваются специальные семинары и тренинги, межкультурные проекты. Помимо этого, само обучение построено так, чтобы были учтены культурные особенности и традиции обучающихся. Особое внимание уделяется языковой подготовке, для этого создаются дополнительные курсы иностранных языков. Всё это создаёт толерантную и открытую атмосферу в учреждении, что помогает студентам быстро влиться в студенческую жизнь [4. с. 96].

Таким образом, язык имеет одну из ведущих ролей в межкультурной коммуникации, который отражает саму культуру и помогает в ее изучении. Также он облегчает процесс адаптации иностранным людям в новой среде.

Литература:

1. Малкина, А. А. Язык, как межкультурная коммуникация / А.А. Малкина, Н. А. Рыжкина // Экономика и социализм. – 2020. – №4(71). – С. 586–589.
2. Тетерина, Е. А. Культурология. Теория культуры : учеб. пособие / Е. А. Тетерина, А. Ю. Питерова. – Пенза : Изд-во ПГУ, 2012. – 172 с.

3. Чернобров, А. А. Влияет ли язык на культуру? Влияет ли культура на язык? / А. А. Чернобров // Сибирский педагогический журнал. – 2007. – №2. – С. 94–100.
4. Рубцова, Е. В. Медицинская деловая игра как интерактивный метод обучения иностранных студентов профессиональному общению на русском языке / Е. В. Рубцова, В. М. Чиркова // Карельский научный журнал. – 2017. – №3(20). – С. 78–80.

ПРОБЛЕМЫ РЕЧЕВОЙ АДАПТАЦИИ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ

Грецкий В. Д., Андилевко П. Д.

Белорусский государственный медицинский университет
г. Минск, Республика Беларусь
Научный руководитель – Людчик Н. Н.

Речевая адаптация иностранных студентов в Беларуси, особенно в медицинском университете, представляет собой сложный и многогранный процесс, включающий изучение языка, адаптацию к культурным и социальным особенностям страны. Существует ряд проблем, связанных с речевой адаптацией иностранных студентов. Данные проблемы существенно влияют на их успеваемость и интеграцию в учебный процесс и общество.

Адаптация – это процесс приспособления организмов к условиям среды. В контексте межкультурной адаптации – это процесс вхождения человека в новую социокультурную среду, сопровождающийся овладением навыками и умениями, усвоением установок и норм новой среды. Академическая адаптация – это адаптация учащегося к новой педагогической системе [1].

Интеграция иностранных студентов к новым условиям обучения и быта при поступлении в медицинский вуз является ключевым фактором, определяющим эффективность образовательного процесса. Этот процесс многоуровневый и сопровождается значительным напряжением компенсаторно-приспособительных систем организма студентов. Особенно это касается иностранцев из стран с тропическим и субтропическим климатом.

Адаптационный период иностранных студентов затягивается на 2-3 года. Основной адаптационный период проходит на 1-2 курсах. Первый этап – шоковая адаптация (1 месяц) – характеризуется языковой беспомощностью, сменой климатических условий, бытовой неустроенностью и культурными различиями. В этот период важна поддержка земляков и носителей родного языка [1].

Второй этап – естественная адаптация – это период учебы на предвузовском этапе и на 1 курсе. Студенты адаптируются к учебному режиму, что может приводить к стрессу и психологическим проблемам. Важно общение с белорусскими сверстниками и представителями творческой интеллигенции [1].